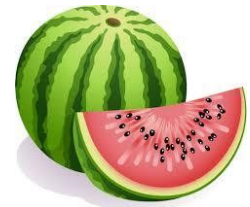


MIA Calendar

De julio a septiembre de 2018

Asociación Internacional de Musashino (MIA), una fundación de interés público

Edificio Swing piso 9º
2-14-1 Sakai, Musashino-shi, Tokio 〒180-0022
Tel: 0422-36-4511 Fax: 0422-36-4513
e-mail: mia@coral.ocn.ne.jp
web: https://mia.gr.jp/
Abierto: de 9:00h a 17:00h
De martes a sábado, excepto los días festivos



☆Índice☆

Orientación educativa y clases de apoyo.....	pag.1
Calendario de eventos de MIA	pag.2
Curso de japonés, consulta profesional y acompañamiento de intérprete.....	pag.3
Noticias de Musashino-shi, otras organizaciones y MIA.....	pag.4

El domingo, 8 de julio, de 13:00h a 16:30h
En Swing piso 11º

Horario

Orientación: de 13:00 a 14:25

Experiencias de estudiantes: de 14:35 a 15:15

Consulta individual: de 15:15 a 16:30
(La recepción cierra a las 16:00.)

Para padres e hijos cuya lengua materna no es el japonés
Orientación para el ingreso al koukou

(bachillerato o escuela secundaria superior)

Los voluntarios de MIA ayudarán en la traducción.

Imprescindible reservar
La fecha límite de inscripción: sábado, 7 de julio

- Dirigido a: los estudiantes extranjeros que quieran ir a koukou y su padres (o encargado). Es posible asistir individualmente.
- Interpretación: español, chino, inglés, coreano, tagalo, tailandés, vietnamita, hindú, bengalí y nepalí (En cuanto a otros idiomas, pregunte a MIA por teléfono.)
- Entrada: ¥500/familia (incluye el importe de la guía en papel)
- Aforo: 100 personas
- Inscripción: por teléfono o a través de la página web



Orientación: interpretación en grupos por idiomas



Consulta individual: disponible en los diferentes idiomas.

Del 5 de septiembre al 12 de diciembre todos los miércoles, de 15:00h a 17:00h
Swing piso 9º

Para los alumnos extranjeros de primaria y secundaria
Clases de apoyo al estudio

Son para los estudiantes extranjeros o los que tienen padres extranjeros y van a las escuelas públicas de Japón. Los voluntarios de MIA les ayudan a estudiar en clases privadas.

- Dirigido a: los alumnos extranjeros o los que tienen padres extranjeros y van a las escuelas públicas de Japón
- Contenido: los voluntarios de MIA les ayudan a entender lo que les resulta difícil en la escuela y a hacer los deberes ajustándose a cada alumno (en japonés).
- Precio: ¥4,500 para 15 sesiones
- Número de participantes: 10 alumnos
- Inscripción: en la oficina hasta el 4 de septiembre

***Si desea ingresar antes, consulte con MIA.**



Cada voluntario atiende a un alumno individualmente.



El 8 de diciembre habrá una fiesta y presentación.

CÓMO LLEGAR A MIA

El centro de MIA está situado en la estación de Musashi-Sakai (武蔵境) de la línea Chuo de JR (JR中央線) y la línea Seibu-Tamagawa (西武多摩川線).

Desde la salida norte (北口 kita-guchi): salga hacia la izquierda.

Desde la salida nonowa (ののわ): salga a la derecha y encontrará el Edificio Swing en la esquina opuesta.

Se debe entrar por la parte de atrás, haciendo uso de los ascensores. Cruce la calle y gire a la izquierda en la esquina de la zapatería.

*En la salida nonowa no se permite pasar con billete sino sólo con tarjeta de transporte como Suica y PASMO.



↑ Este edificio



Calendario de eventos de MIA

Tel: 0422-36-4511 web: <https://mia.gr.jp/>

Inscripción: por teléfono, a través del formulario de la página web o en el centro. Se tramitarán las solicitudes por estricto orden de recepción. En cuanto al curso de conversación, se puede hacer a través del formulario de la página web, en el centro y también por carta usando el modelo "ofuku-hagaki*". (No se puede hacer por teléfono.) Si hubiera más solicitudes que plazas, éstas se asignarán por sorteo, priorizando a los ciudadanos de Musashino-shi y después a los miembros de MIA.

*Ofuku-hagaki: Se puede comprar en Correos. En caso de duda, pregunte a MIA.

<p>julio Sábado 14, de 10:00 a 13:00 (1ª parte) de 13:30 a 17:00 (2ª parte) Club infantil de intercambio curso de cocina En la sala de cocina de Shimin-Kaikan piso 2º  La Srta. Xu</p> <p>- Profesoras: en la 1ª parte la Sra. Mei Wang (China) y en la 2ª parte la Srta. Xiao Xu (China, estudiante) - Platos de comida china: gyoza (empanadillas) hervida de gambas entre otras cosas - Fecha límite de inscripción: el jueves, 12 de julio</p> <p style="text-align: right;">A</p>	<p>julio Sábado 21, de 14:00 a 16:00 ¡Vamos a descubrir el mundo! El capítulo sobre Rusia En la sala de MIA </p> <p>- Conferenciante: la Srta. Angelika Koshkina (Rusia, estudiante) - Contenido: cosas sobre su país, su ciudad, su vida en Japón, etc. *Igual que el de abril. - Precio: gratuito - Aforo: 30 personas - Fecha límite de inscripción: el jueves, 19 de julio</p>	<p>Los sábados, 28 de julio y 4 de agosto, de 10:00 a 11:45 Programa internacional "La cultura y el idioma de Rumanía" #2 El 28 de julio: en Katarai no michi Shimin Space (Espacio cívico) El 4 de agosto: en Swing piso 11º</p> <p>- Conferenciante: la Sra. Eliza Yamada (Rumanía, miembro extranjero de MIA) - Contenido: el 28 de julio introducción a la cultura y el 4 de agosto conversación básica de rumano y concierto de flauta de pan - Precio: ¥500 para 2 sesiones (miembros de MIA, gratuito) - Aforo: 40 personas - Fecha límite de inscripción: el sábado 21 de julio</p>
---	---	---

<p>septiembre Sábado 1, de 13:30 a 15:00 Café y prevención de desastres para extranjeros En la sala de MIA</p> <p>- Contenido: conocimientos básicos sobre prevención de desastres, degustación de alimentos de emergencia, etc. - Precio: gratuito - Número de plazas: 10 personas - Fecha límite de inscripción: el jueves, 30 de agosto ¡Regalaremos un equipo de prevención de desastres!</p>	<p>septiembre Sábado, 8, de 13:00 a 16:30 Cursillo de formación para intérpretes voluntarios omotenashi de Tokio En Sky Room, Swing piso 10º</p> <p>Atención: El contenido es el mismo que el que organiza el Ayuntamiento de Tokio. No está permitido participar más de una vez. Los participantes se inscribirán como "intérprete voluntario de omotenashi". (Diferente al voluntario oficial para las Olimpiadas de 2020.)</p> <p>- Dirigido a: las personas que viven, trabajan o van a la escuela en Musashino-shi o miembros de MIA. Aquellos que sepan inglés sencillo. (Los estudiantes de secundaria no pueden participar.) - Contenido: se aprenderán conocimientos básicos sobre comunicación y "omotenashi", habrá simulaciones en inglés, etc. El cursillo se impartirá en japonés. - Número de plazas: 60 personas (por orden de recepción de solicitudes) - Inscripción: a partir de las 9:00h del martes, 3 de julio, solicitando a través de la página web, llevando el formulario de aplicación al centro o mandándolo por fax. El formulario está en el dorso de la hoja informativa facilitada por el Ayuntamiento.</p>
---	---

<p>septiembre Los sábados, desde el 22, de 14:00 a 16:00 Curso de conversación en filipino e intercambio cultural En la sala de MIA </p> <p>- Profesor: el Sr. Jison Golez (Filipinas, miembro de MIA) - Fecha: del 22 de septiembre al 17 de noviembre (Excepto el 3 de noviembre. 8 sesiones en total.) - Fecha límite de inscripción: el sábado, 8 de septiembre (Último día de recepción de cartas)</p> <p style="text-align: right;">C</p>	<p>septiembre Sábado 29, de 10:00 a 13:00 Club infantil de intercambio curso de cocina En la sala de cocina de Shimin-Kaikan piso 2º </p> <p>- Profesora: la Sra. Partima Silwal (Nepal, miembro de MIA) - Platos de comida nepalesa: curry con pollo entre otras cosas - Inscripción: para los miembros de MIA ya está abierta y el resto a partir de las 9:00 del miércoles, 15 de agosto - Fecha límite: el jueves, 27 de septiembre</p> <p style="text-align: right;">A</p>	<p>septiembre Sábado 29, de 14:00 a 17:00 Curso práctico de cocina casera (Corea del Sur) En la sala de cocina de Shimin-Kaikan piso 2º </p> <p>- Profesora: la Sra. In Hwang (China, miembro de MIA) - Platos: carne de cerdo cocido con miso (pasta de soja), fideos de fécula condimentados, verdura (egoma) encurtida - Fecha límite de inscripción: el jueves, 27 de septiembre</p> <p style="text-align: right;">B</p>
--	---	---

<p>septiembre Sábado 29, de 15:00 a 16:30 Orientación del programa de intercambio con Ryugakusei En Sky Room de Swing piso 10º</p> <p>- Dirigido a: familias que puedan participar en el programa hasta el mes de agosto de 2019. (Les presentaremos estudiantes el sábado, 20 de octubre.) - Número de plazas: 30 personas - Número de plazas de guardería: 3 niños - Precio: gratuito. Para participar en el programa, deberá hacerse miembro de MIA y pagar ¥2,500 en concepto de cuota anual. - Fecha límite de la inscripción: el jueves, 27 de septiembre. En el servicio de guardería, se tiene que inscribir antes del sábado, 15 de septiembre.</p> <p style="text-align: right;">No consiste en convivir sino en compartir actividades 1 ó 2 veces al mes.</p>	<p>octubre Sábado 6, de 10:00 a 12:00 ¡Vamos a descubrir el mundo! El capítulo sobre Nepal En la sala de MIA </p> <p>- Conferenciante: el Sr. Suman Rijal (Nepal, miembro extranjero de MIA) - Contenido: cosas sobre su país, su ciudad, su vida en Japón, etc. - Precio: gratuito - Aforo: 30 personas - Fecha límite de inscripción: el jueves, 4 de octubre</p>	<p>octubre Los sábados, desde el 13, de 10:00 a 12:00 Curso de conversación en coreano e intercambio cultural En la sala de MIA </p> <p>- Profesora: la Sra. Suran Choi (Corea del Sur, miembro de MIA) - Fecha: del 13 de septiembre al 22 de diciembre (Excepto 20 de octubre, 3 y 17 de noviembre. 8 sesiones en total.) - Fecha límite de inscripción: el sábado, 29 de septiembre (Último día de recepción de cartas)</p> <p style="text-align: right;">C</p>
--	--	--

Características de los cursos según su clasificación

<p>A Club infantil de intercambio (Kodomo kokusai koryu club)</p> <p>- Precio: ¥2,000 para 2 personas (miembros de MIA, ¥1,000) ¥500/niño extra - Ingredientes: incluidos en el precio - Dirigido a: niños entre 5 y 12 años acompañados de un adulto. A partir de 10 años, los niños pueden participar solos. - Número de plazas: 18 personas - Condición: no se devolverá el importe si cancela su inscripción el día de la actividad o la víspera. *A través del formulario de la página web, se puede solicitar desde el día siguiente al inicio del periodo de inscripción.</p>	<p>B Curso práctico de cocinacasera</p> <p>- Precio: ¥2,000 (miembros de MIA, ¥1,000) - Ingredientes: incluidos en el precio - Dirigido a: mayores de 17 años - Número de plazas: 18 personas - Condición: no se devolverá el importe si cancela su inscripción el día de la actividad o la víspera.</p>	<p>C Curso de conversación e intercambio cultural</p> <p>- Precio: ¥6,000 (miembros de MIA, ¥4,000) - Dirigido a: mayores de 17 años y principiantes - Número de plazas : 20 personas - Condición: se tienen que cubrir al menos 10 plazas para que se realice el curso. - Inscripción: por carta (modelo "ofuku-hagaki". Ver arriba.), escriba dirección, nombre en katakana, edad, ocupación y número de teléfono.</p>
---	---	---

Sobre el uso de datos personales: Los datos personales ofrecidos al inscribirse a los programas de MIA se limitan a ser utilizados para correspondencia y para que los profesores puedan preparar su programa educativo. En ningún caso se utilizan fuera de los motivos mencionados, y tampoco los ofrecemos a terceras personas.



¡Inscripción abierta!

Curso de japonés para extranjeros /Salón de japonés / clase de apoyo al estudio de MIA

En la página web de MIA se puede leer el folleto de los cursos en 9 idiomas.

<https://mia.gr.jp/foreigner/japanese>

Curso	Guardería	Período	Para todos los cursos	
Curso de japonés de los jueves	disponible	Del 4 de octubre al 6 de diciembre	- Hora: de 10:00h a 12:00h	Los participantes de los niveles iniciales de estos cursos, pueden asistir a actividades individuales gratuitas. Consúltenos en el momento de la inscripción.
Curso de japonés de los viernes	disponible (10 niños)	Del 5 de octubre al 14 de diciembre	- Número de sesiones: 10 en total - Número de plazas: 20 personas	
Curso de japonés de los sábados	no disponible	Del 6 de octubre al 15 de diciembre	- Precio: ¥6,000 curso completo - Precio de la guardería: ¥600/niño	

Salón de japonés (curso nocturno)
Charlar en japonés
En Honcho Community Center piso 3º (Cerca de Yodobashi Camera de Kichijoji)

- Período: los miércoles del 5 al 26 de septiembre, de 19:00h a 21:00h, 4 sesiones en total
- Número de plazas: 15 personas (Se tienen que cubrir al menos 5 plazas para que se realice el curso.)
- Precio: ¥1,000 curso completo
- Inscripción: hasta el viernes, 31 de agosto
- *Servicio de guardería no disponible.



¡En la guardería inscríbese cuanto antes!

Clases de apoyo al estudio para alumnos extranjeros de primaria y secundaria

- Período: los miércoles del 5 de septiembre al 12 de diciembre, de 15:00h a 17:00h, 15 sesiones en total
- Número de plazas: 10 alumnos
- Precio: ¥4,500 curso completo
- Lugar: salas de MIA
- *Si quiere ingresar una vez comenzado el curso, consúltenos.

☎0422-36-4511
<https://mia.gr.jp/>
 MIA Japanese Course / MIA Japanese Course / MIA Japanese Course

Para inscribirse en estos cursos, diríjase al centro de MIA cuanto antes. Se tiene que rellenar el formulario y pagar el importe del curso. Le reembolsaremos el importe completo cuando Ud. cancele antes del primer día del curso. Una vez comenzado el curso, no se realizan reembolsos aunque las ausencias sean por enfermedad u otras causas justificadas.

Consultas

Preguntas, reservas de consultas, inscripciones en los cursos de japonés de MIA, información práctica, interpretación y traducción, etc.

¡Llámenos o venga al centro.

Número de teléfono para extranjeros

☎0422-56-2922

Los horarios de cada idioma están en la tabla inferior.

Les ayudamos a comunicarse en las instituciones de la ciudad

Acompañamiento de intérprete

¡Prueba gratuita para los que lo utilicen por primera vez!

Más información: a MIA

Japonés e inglés	De martes a sábado, de 9:00h a 17:00h	Español	Primer martes de cada mes (3 de julio, 2 de agosto y 4 de septiembre), de 14:00h a 16:00h
Chino	Miércoles, viernes y sábados, de 10:00h a 17:00h Tercer jueves de cada mes (19 de julio, 16 de agosto y 29 de septiembre), de 14:00h a 16:00h	Ruso	Segundo viernes de cada mes (13 de julio y 14 de septiembre. No disponible en agosto.), de 10:00h a 12:00h
Noruego	Segundo miércoles de cada mes (11 de julio, 8 de agosto y 12 de septiembre), de 14:00h a 16:00h	Tailandés	Primer jueves de cada mes (5 de julio y 2 de agosto. No disponible en septiembre), de 10:00h a 12:00h
Alemán	Tercer martes de cada mes (17 de julio, 21 de agosto y 18 de septiembre), de 14:00h a 16:00h	Tamil e hindú	Cuarto viernes de cada mes (27 de julio y 28 de septiembre. No disponible en agosto.), de 14:00h a 16:00h

Consulta profesional Se podrán consultar asuntos jurídicos o psicológicos con diferentes profesionales del sector. Con intérpretes. Confidencial. Imprescindible reservar.

Los sábados, 28 de julio y 22 de septiembre, (No habrá consulta en agosto.) de 13:00h a 16:00h, en MIA.

Consultas gratuitas con otras organizaciones que se realizarán en Tokio (No hace falta reservar)

Fecha y hora	Lugar	Organizador y contacto
Sábado, 14 de julio, de 13:00 a 16:00	AIM, Tachikawa-shi Josei Sogo Center piso 5º Estación cercana: Tachikawa (立川)	TMC, Tachikawa Multicultural Center (Tachikawa Tabunka Kyosei Center) Tel: 042-527-0310
Sábado, 25 de agosto, de 13:00 a 15:30	Centro Cívico de la Ciudad de Nishi-Tokio (Nishi-Tokyo Shimin Kaikan) Estación cercana: Tanashi (田無)	Nishi-Tokyo-shi Seikatsu Bunka Sports-bu Bunka Shinko-ka Tel: 042-438-4040
Sábado, 8 de septiembre, de 13:30 a 16:30	mics Ota (mics おおた, Ota-ku Tabunka Kyosei Suisin Center) Estación cercana: Kamata (蒲田) de la línea Keihin-Tohoku de JR (JR 京浜東北線)	OCNet Tel 03-3730-0556
Sábado, 29 de septiembre, de 13:00 a 16:00	Centro de Consulta Legal de Kasumi-ga-seki, Asociación de Abogados piso 3º (Kanto Bengoshi Kaikan) Estación cercana: Kasumigaseki (霞ヶ関)	Asociaciones Unidas de Abogados de Kanto (Kanto Bengoshi-kai Rengo) Dai-ichi Tokyo Bengoshi-ka Tel: 03-3595-8575

Ayuntamiento

Festival de prevención de desastres en Musashino

(Harappa Bosai Festa Musashino)

El parque colaborará en la organización.

El sábado, 25 de agosto, de 10:00h a 13:00h. En el campo Harappa Hiroba del parque Toritsu Musashino Chuo Koen (Yahata-cho 2, Musashino-shi). Se podrá aprender jugando sobre experiencias y prevención de desastres y cómo apagar un fuego, comer curry de las Fuerzas de Autodefensa (Jietai), etc. Mostrarán coches de bomberos, fotos para prevenciones, etc.

Sin necesidad de reservar.

Más información: Ayuntamiento, Departamento de Prevención de Desastres (Shiyakusho Bosai-ka) Tel: 0422-60-1821 Fax: 0422-51-9184



Otras organizaciones

Juegos en la piscina (Pool asobi)



Del miércoles, 1 de agosto hasta el viernes, 31 de agosto, de 10:00h a 10:30h, de 11:00h a 11:30h, de 13:30h a 14:00h. En los jardines de

0123 Kichijoji y 0123 Harappa.

Para niños hasta 3 años que puedan sentarse por sí mismos. Deberán ir acompañados por un adulto. Lleve bañador o pañal para bañarse (también puede ser ropa interior o pantalones limpios) y toalla. Se recomienda llevar sombrero u otras cosas para protegerse del sol.

Es probable que se suspenda por mal tiempo, la temperatura o el smog. Sin necesidad de reservar. Actividad gratuita. No hay aparcamiento para coches.

Más información: 0123Kichijoji: 2-29-12 Kichijoji-Higashi-cho, Musashino-shi.

Tel. 0422-20-3210 *Cerrado domingos, lunes y los días festivos.

0123Harappa: 1-3-24 Yahata-cho, Musashino-shi. Tel. 0422-56-3210 *Cerrado viernes, sábados y los días festivos.

En el "0123 Kichijoji (0123吉祥寺)" y el "0123 Harappa (0123はらっぱ)" las familias que viven en la Ciudad de Musashino con niños de 0 a 3 años pueden disfrutar del espacio libremente cuando quieran.

Los que lo utilizan por primera vez, lleve consigo algún documento para acreditar el nombre y la dirección del niño. (Por ejemplo la tarjeta del seguro, tarjeta de residencia, pasaporte, etc.) Cuesta ¥150 (ciudadanos de Musashino, gratuito.)



MIA

Musashino FM (78.2MHz)

Tenemos estos dos programas.

NEWS from MIA

De lunes a viernes: de 10:30h a 10:35h (Repetición: de 17:45h a 17:50h)

Lunes: japonés
Martes y viernes: inglés
Miércoles: coreano
Jueves: chino



Están grabando las noticias.

Emite información práctica para extranjeros en cuatro idiomas.

MIA PLAZA

Cuarto sábado de cada mes, de 18:00h a 18:30h.

El 28 de julio (Rumanía), el 25 de agosto (China) y el 22 de septiembre (Perú).



La Srta. Heba (Egipto), invitada, con el personal.

Hablan invitados extranjeros en japonés. ¡En vivo!

Se puede escuchar por su ordenador o por su smartphone.

<https://www.musashino-fm.co.jp/>



Los programas anteriores están disponibles en Podcast.

¡Buscamos voluntarios extranjeros!

- Presentaciones de canciones ♥
- Bailes o instrumentos ♥
- Ayudas a las guarderías ♥♥
- Profesor de cocina ♥♥
- Participación en programas de radio ♥♥
- Presentación de cultura ♥♥♥
- Profesor de idioma ♥♥♥
- Interpretación y traducción ♥♥♥ etc.

Nivel de japonés necesario

- ♥ inicial
- ♥♥ básico de conversación (No hace falta leer ni escribir)
- ♥♥♥ avanzado

Aunque lo haga por primera vez, no se preocupe. Los voluntarios les ayudarán. ¡Venga a compartir y disfrutar las actividades de intercambio!

Curso de conversación

Martes o sábados por la mañana



La guardería del curso de japonés

Jueves o viernes por la mañana

Curso de cocina casera

Sábados por la mañana o por la tarde



¡El registro como miembro extranjero es gratuito!

https://mia.gr.jp/foreigner/admission_form

*Los miembros extranjeros no disponen de descuentos en los eventos.

*Extranjeros también pueden hacerse miembros de MIA.

La cuota: ¥2,500/año, ¥6,000/3 años.

En MIA, pueden:

- participar en los eventos
- preñar japonés práctico para la vida
- consultar a los expertos
- interpretar y traducir
- hacer actividades voluntarias
- obtener información etc.

Cuando cambie sus datos de contacto como dirección, número de teléfono o dirección de e-mail, avísenos, por favor.

Tel: 0422-36-4511 Fax: 0422-36-4513

e-mail: mia@coral.ocn.ne.jp

Ayuntamiento

¿Ha visto el boletín digital "Shiho Musashino" del Catalog Pocket (libro electrónico)?

Se puede leer noticias de la ciudad en 9 idiomas (español, japonés, inglés, chino simplificado y tradicional, coreano, tailandés, portugués e indonesio).

Comunique a MIA su opinión sobre este libro.

Datos de MIA

del 1 de junio de 2018

Miembros MIA: 643

Miembros extranjeros: 802 de 74 países diferentes

*Es probable que alguno de los eventos sea modificado o suspendido.